

۱۳۱۶ ۱۴ ایلول ۱۹۰۰ (ایکنجی جلد)

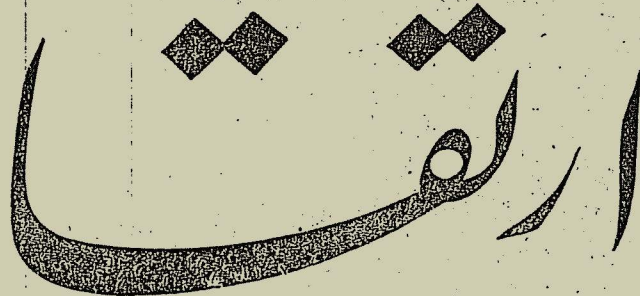
۱ ایلول

جمعه

عدد : ۲۹ - ۷۷ (ایکنجی سنه) ۱۹ : جمادی الاول ۱۳۱۸

(ارتقا) نك استانبول و طشره
ایچون بر سنه لك آبوله سی ۳۲
غروشد. پوسته بولی مقبولدر .
صالحی بالجله ارباب قله آچیقدر . هر الی قلم
طوتان یازده بیلیر . هرکری باب عالی
جاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدر.

Journal illustré IRTIKA



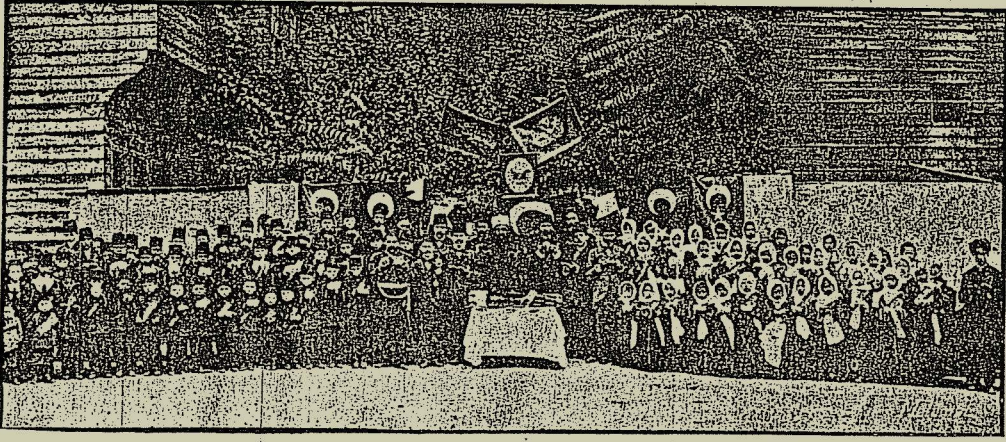
ادیات . فنون عسکریه و بحریه .
وناریع و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکلیله لی فقراندن
باحث مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزته نك مدیری طاهر بک صاحت اولنور

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

طشره ده نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمذیلک جمعه کونلری نشر اولنور

استانبولده نسخه سی : ۱۰ پاره یه در



دالوب دالوب كيديوزم ، واورطه لقي مفتور ،
اوجاردی پست وحزین برصدی دورادور ،
كلیدی شمع خیاله ترنم لیل .

§

أوت ، اولانه متروك ایچنده ، بالقونده
اوکیدی ؟ بیلدیکم بروجود نور آلود ؛
صاچاردی هاله مهتابه بریکای سرود ،
اولوردی صمت طبیعت الیه نالنده ؛
اوماندولینده کی آواز اشتکای غرام
ویردی طاله یکسر تحس لزان ،
اونک کبوتر دستنده چیرپنان الحان
قانادلانوب اوچیوردی هوا به بی آرام .

سوتوک نظرلی دالمشدی ماهه مست حزن ،
آلیردی نشه غم باده تخیلدن
زوالی تازه که مست مدام خولیدی .
بکا اوشب کورون بربری رؤیادی ...
سکن ییل اولدی بوکون ، ای فرشته مجهول ،
بکر سکون تحسره هب لیل فصول !

عمر سنج



شرقی

کو کسو سیرنده کزرن بی تعلق سرسری
بر اشارتله بی مجبورک ایتدک ای پری
ذوق ایدندم سوبسو تعقیبی آندبری
نقرات

بر اشارتله بی مجبورک ایتدک ای پری
عکسی حالکدر بی مفتون وسوزان ایلین
قوشدیران آردنجه دوراولدجه کریان ایلین
لطف و قهرکدر کهی شادان ونالان ایلین
ایضاً



عندلیم اوجش ایکن دوندی شهاب باغنه
بک طراوتلر کتیرمش حسن وجهی چاغنه

دمبدم جمع ایلسون یاران سودا آغنه
نقرات

بک طراوتلر کتیرمش حسن وجهی چاغنه

واراید برضربه آهی نیجه هی هیلری
جوشدیزرنالان ایدردمسازاولان خوش نیلری
شیشه لردن فیرلاتیر جویان ایدرده میلری
نقرات

سودیکم آلاش آلتس حسن وجهی چاغنه



آثار مشهوره

دفتر خاطر تمدن :

سنی کورمیه لی ، شیرین تبسملرکدن ..
نکته آمیز سوزلرکدن الحاصل غدای روح
عد ایتدیکم بتون نوازشلرکدن محروم قاله لی
اوله بر بجران کشا کش اضطراب ایچنده
یووارلاقمقدم که هر دلواذواق وسعادت ایله
مالی قیاس ایله دیکم حیات نظر مفتورده
برهیچیدن عبارت قالیور . صباوت افکلرندن
استقباله دوغری مد انظار ایله دیکم زمان ،

طوبخانه ده قادریلر درگاه شریفی اتصانده کاش « ضیاءالتعلیم » مکتبی

حیات بشری مسعودیتله توأم بر بهشت آباد
ظن ایدردم . بن کیت کیده بو ذهابک نه قدریا کلشن
اولدیفنی آکلامغه ، مرارت حیاتی حس ایتمکه
باشلادم . بونک ایچوندرکه دائمی بر حزن
والم ناصیه مدن آریله میور . دائماً غنم ، یالکز
سنی کوررسم روح منبسط اولور ، چهره
باشت کسب ایدر ؛ فقط آند بیه بر اضطراب
واردر - : قلم شدتله چاربار ، ناطقیت
لسانده سکتلر پیدا اولور . سن . بر نغمه
سحر کی روح نواز ، بر جویبار روان قدر خوش
جریان برسهل فصاحت ایله دهان لطیفکدن
بدیه لر صاچارکن بن مبهوتانه دیکلم . هان
هیچ ریسنی ایشیده م ، فقط روح حس ایدر .
ایشته بویه آکلاشماز بر مهیت استغراق
ایچنده م . بوسر مجهول ، بوقوه غالبه نه در ؛
آکلامق ایسته یورم .

شمس نوار ، سلطان سلیم جامه نك آرقه
جهتندن غروب ایتمش ، اورناله سکون حزن
شام استیلا ایله مشدی . بجره نك اوکنه
اوطوردم . طبیعتک دقیقه ده بلکه ثانیه ده بر

باشقه شکل وهیئتله قوبدیفنی مناظر آسانی ،
اولری قابلايان ظلمتلیری ، آرا صره کلن
یاغور صاغناقلرینی ، غرب جهتده بولوطلرک
قسماً شمس غاربدن قسماً هلال ماهدن آلدیفنی
برتو ضایئلری ، علامت لیل اولارق یانغه
باشلايان ایشیقلیری لایقیدانه تماشا ایدرکن
بردن بره نظر مک اوکنده خیالک تجسم ایتدی .
ینه اوبایغین کوزلری کوردم ، ینه اوبی سرمست
ایدن سوزلری ایشتم ، ینه روح اولطف
نغمه لری حس ایتدی .. حالمده بر انقلاب
واتباه رونون اولدی . بوتلونات طبیعتک
سکا برعلاقه سی اولدیفنه حکم ایتدم . اویله یا!
بو شعر حزن غروب .. بولوحه پریشان
آسان .. بولوطلرله آغلامغه مهیا دولغون
نظر لری اولان حال غم آکینی ، کائناته چوکن
بوسکون مهم ، هب بوشیلر نه ایچون سنی بکا
یاد ایتدیردی ؟ . اوت بو ظلمت عمیق لیل
نه ایچون سنی بکا دوشوندیر یور ؟ .

سودالی کوکلر ایچون مدار تسلیت اولان
نجوم زاهرده بو آقشام کورونمیور . یالکز
هلال قر او مهیب ، قارا کلک بولوطلر آراسندن

آر ابا ، بویوک برقوناغک اوکنده دوردی ،
آخیر قاپیسی ، قوناق قاپیسی آری آری آچیلدی .
ابراهیم آقا ، چراغنه :
— صندوقده کی سبکی آل ! دیدی .
نافه خام : رعنا به پیرو اولارق ، آرادن
چیقارکن :
— الهی ابراهیم آقا ! .. اوسبکی ایچری کوندر !
دیمک ایسته دی .
صوکره رعنا :

— اوت اوت ! ارکن دوندک ... برشی
یه دک ... ورد بهار ... سن اونلری آلدیر ...
آر ابادن اک صوکره چیقن ورد بهار ایدی :
ایشته شیدی مصطفی ، ورد بهارک انده کی سبکی
آلیرکن ، اونک ایچون اولیورکی ، اونک ایچون
بایلیورکی بر نظرله باقدی ...
ایشته شیدی — اوزنکیسی اولمادیغندن دولایی
بر آياغی راکب اولدیفنی حیوانک قارنه دو قونمده
اولان — رازی « مندی بنده یا ! بوبکا الیور ... »
ایشته شیدی ، منتظم اولدیفنی آکلاشلان
برقوبه بیغش ، رعناک ، رازینک خبری اولمادیغنی
حالمده ، تا کاغذخانه دن بری اونلری تعقیب ایتمش
بر دلیقانی ، صاریشین برکنج ، آراباجی به بومری
ویرمندی : — دون !

ندر !.. چوق قوشدورمه !.. سوروجیلرینه ده
تسلیم ایت !
رازی « اوت اوت ... اورایه تسلیم ایدرم ...
سن مراق ایتمه !.. دهرک تعقیبه دوام ایتدی .
آر ابا ، تقصیه کلجه به قدر سرعتنده دوام
ایتدی ... صوکره ، آهسته آهسته یورومه که
باشلادی . چونکه ، بک اوغلنک — هله اقشام
اوستو کوریلن اواز دحاجی — ابتدا ایلیدیدی .
بوانشاده لیلای رنکنده — خاتم لرمزک
تعیر نیجه افلاطونی — بر مندیل ... مینی مینی
ظریف بر مندیل آرابانک بجره سندن اوچدی ...
بونی طوق ایچون بیاض برال اوزاندی ، اوقدر
اوزاندی ، که ، بوالک اوستنده ، بیاض طوببول
بر بازویله سجیله ییلدی ... اوقدر قیمتدار ، اوقدر
اهمیتلی اولدیفنی ، اونیاض الک اوزانساندن آکلا
شیلان بومندیلی آلق ، رازینک اخس آمالی
اولدیفنی ایچون ، اولانجه قوتنی صول طرفه ویردی :
اوزنکینک قایشی بردن بره قوبدی ... دوشدی ...
آر ابادن اوزانان باش ، برقه نك تعقیب ایتدیکینی
ایشیتشدی ... آفرین بوغیور عاشقه !.. متانتی
غیب ایتمه دی ... حیوانک دیزکیندن طوبه رق ،
مندیل جنبه قویه رق ، ینه — فقط نك اوزنکیله —
تعقیبه باشلادی .
اون قاپانی کوروسی کچیلدی ، وفا بوقوشی
چیقیلدی ...

لکن هیسنک مشربسی وار ... بعضاً ، تصادف
بر آندمه عاشق اولان (!) بویه معقلره (!) یاردیم
ایدرمش : لاغر برکیرا بیکیری بولدی ، بو آرابایی
تعقیب ایتمک ، استانبوله کچمک ایچون اوتوز غروش
ویردی ... ایجاب ایدر سه ، حیوانی سوره جکندن
بحث ایدرک شاید سوروجی بقیه مزسه ، بیکیری
سوروجیلرندن برنه تسلیم ایدمکینی سوله دی .
آته یندی ، آرابایی تعقیبه باشلادی .

آر ابا ، شیشلی به وار نیجه به قدر آهسته آهسته
یوزودی . رازی ، شویله الهی ، آلتش آدیم
کیری ده کلیردی ، آر ابا ، راز سرعت پیدا ایتسه
رازی ، ویدولا بوتیلرینک طوبوقلرله بو لافر
آنجیزک قاصیلرینه اورم جق ، بو آرابابه
یتسه جکدی ...

ینه اوله اولدی یا : آر ابا ، شیشلیدن صوکره
حرکتی تزیید ایتدی ، ابراهیم آقا ، اوجی ایکنی
قاجیسی شاقلا ندی ، رازی ایسه ، طوبوقلرله
بیکیری تشویق ایتمک ایسته دی . آرابایی تعقیب
ایچون ، حیزلجه کیدیوردی . رهوان صاندیفنی ،
صوکره کندینی طیریلرله صارصدیفنی بوخفیف
آت ، بردن بره دورورکی اولدی ، رازی ،
حدتله باقدی ، سوروجی آلتق قوبروغندن یاغش
اولدیفنی حالمده دیوردی که :
— بک بابا ! بزم کیلان صبا حندن بری یورغو .

ارتقانک حکایه تفرقه سی ٦

تحریر ملال

محرری : محمد جلال

رازی ، آر ابا نك صاغ بجره سنک یاندن کچیوردی ،
رعنا ، باشیله ، کوزلرله — سمت عزیمتنی کوستر .
مشجه سته — بر اشارت ایتدی ...
بونه در ؟ .. عیبا « زی تعقیب ایت ! » دیمکی ؟
اوله اولایی ... چونکه ، کیتدجه آتلا سرعت پیدا
ایدیور ، آر ابا مهود قطاردن چیقمه چالیشیوردی .
بوصیره ده آر ابا نك بجره سندن کوزل خامک باشی
اوزاندی ... او کوزل کوزل — کولر کی —
سوزوله رک ، صانکه « بزی کیدیورز ... سزده
کلکز !.. »

دیمک ایستیوردی ! ..
شیدی نه یاغالی ؟ بو آو کوزل ابا ، تعقیب
ایده جک صیادک موقعی مشکل ! آر ابا لک هبنی اوراده
آرتق بازارلنه کیریشمه جک !

باغبان باغبان ، ضعیف برشعاع ایله منظور
اولیور... ایوا! اوده نهان اولدی. یاغور
شدی آرتدردی. ظلمت لیل کشفاندی.
بن، طبیعتک بوطوفان حدتنه قارشى نامید،
تسلیمز قالدیم. پنجره یی ایندردم. آرتق
اوظلمتلى ، او طوفانلى کورمک ایسته.
میوردم.

حقیقه اوسمی ایدک؟ کوزلیمه ایانه میوم.
طالعک بویله بر لطف حیانتخشنه مظهریتی
هیچ بکله میوردم. اوت، اوت سن ایدک سکا
بوقدر بکزمین اوسمای لطیف البته سندن
باشقه سی اولامازدی!

بن بوطافه قارشى مبهوت، متهیج قالدیم.
عمر مده بوقدر بحران هیجانه اوغزادیغی
بیله میوردم.

یوزیکه دقت ایتدم. دهرک بکا ویرمکه
تساح کوستردیکی محن و آلام سنده سعادت،
لطف صورتلرنده تمثیل ایتشدی! ایکیمزکده
حیاته اشتراکی اولان خاطرات ماضیه یی کال
تأثرله برر یاد ایتدم. ایتدیکه اضطرابم
آرتدی. شکسته خاطر برلسان مایوسانه
ایله: بویله می اولاجقدی؟ دیوردم.
آرتق بوقلب سکا قیرلش ایدی سکا محبتدن
زیاده عداوت حس ایتمکه باشلادم. ظن ایله دمکه
بو حس عداوت دوام ایدمک! بی اودائی
اختلاجلردن، اضطرابلردن قوتاره جق،
اوح! — دیه جکم. نه قدر آلدانتم! سندن
آریلیر آریمازینه اویچ وتابلر عودت
ایله دی. ینه اولکی چهره غمناکی طاقدم.
آکلادمکه، وجدانه قدر مؤثر اولان
بوابتلائی درد آزمان بویله خبرلره زوال
بولامیور!

مصطفی بحری

کوی خاطر آندن

هدیه لرم

— محمد جلال بك افندی به —
کوی سیاحتم. تقرر ایتدیکی زمان بی
دوشوندرین برشی واریدیکه اوده نشانه اخوت
اولق اوزره قرداشلر مه تقدیم ایده جکم هدیه لر
ایدی.

عایشه به، اولدبره تقدیمه شایان هر شی
بولنه بیلور. لکن بزم سلیمان بیودیکی ایچون
اکایاقیشیر بر هدیه نك انتخابی شاشیر تیوردی.
سلیمان بوکون وجودیله افتخار ایدیلن
بهادرلردن وکویک یتشدریدی شجعاندن
اولدیغی، هنوز عسکرلک چاغنده بولندیغی
ایچون. کالایق برارمغان تقدیمی مع مافیه
بکده کوچ برشی دکدر. بودلیقانی ایله
برایی کون صکره ملاقی اولیشمده اوکنجی،
اومدار افتخاری سولون کی وجودده
ارسلان کی جسارتده، سلاخلی باند،
قوی الپازو کنج برهلوان کوره جکم ایچون
عسکر عموجه سنک نادکاری اولان طبانجه یی
اکا برکدار اولق اوزره تقدیمی مناسب
کوردم.

آرتق یول حاضرلغ یتمشدی. یالکز
کویه کیده جک، بر آن اول عایشه وسلیمانه
قاووشه جق، هدیه لرمی برر کندیلرینه تقدیم
ایدمک؛ کتیردیکم خالرك هنوز فصل
ریبعنده بولنان دلبر قرداشمک اللری
زیتلندیردیکنی، بیله زیکرك بیلکرنده کی
لطاقی آرتدیردیغی کوره جک؛ سلیمانک
— کندیسچون ایدی بریادکار اولان —
طبانجه یی بوجه طاغرده کوملتدیکنی ایتشدیکه،

انلرك بوضورتله نمونیلرینی کوردیکه محظوظ
اوله جقدیم. فقط چه سود!...

کویه کیریوردم. عنفوان حیاته طوبه میان
اولدبر، اوحسن! کویلی قرداشم قره طوبراغک
آغوشنه تودیع ایدیلرکن بو حال دلسوزک
تأثیریه فریاد، اوانازکتره قارشى شوپوله
خطاب ایدیوردم:

«عایشه! عایشه!.. هنوز ازهار بهاری
طوبیلامه دن، قرداشکک ناچیز هدیه سیله
الریکی ترین ایتهدن نزهه کیدیورسک،
بونجه بیلدر حسرتک اولان قرداشکک باغری
نیچون آتش افتراقله یاقیورسک، سکا بوچاغده
اوراسی رومیدر؟

کاشکی قدر احکام ازلیسنی اجرا ایتهدن
سکا قاووشه یدم، حال احتضار کده اولسون
یکدیگر مزی طانیه یدق، جسم نحیفک اوستنه
خنالری سرپیدم، آنک قوقوسیه کیده یدک!

اولوردی؟
تسلیمت بخش اوله بیله جک شوسوزلری
ایشیدر کی اولیوردم:

«آقرداش! مقتضای قدر بی سنکا
طاتمیدی. امان سنی به طانیه جقم. صاغلمنده
زیاده سیله خوشلاندیغم خنالری مزارمک تازه
طوبراقلری اوستنه صاج! قوقولری قبرمه
ایشله سون، روحی اوقشاسون. بوکابر هدیه ک
دها منضم اولورمیکه — اوده بزم ایچون باعث
مغفرتدر — روح شاد اولسون؟»

کویه کلنجیه قدر هب اغلامشدم.
وقتا که اقشام اولدی. لدی الحاحه یول
چانطه می آچدیغمده صمیمیتدن نشان ویرن
هدیه لر کوزیمه ایلشدی. درحال یورکم
شرحه لندی. ایچم صزلادی. تحمل اولغز بر
آجینک تأثیریه متأثر اولدم. بتون عایشه به دائر
نه کوردم، ایشتم ایه اغلام.

چانطه دن حیقاردیغم آلاجه طوبلر،
بیله زیکرك، کویه لر، برطوبه حنا متادیآ
مصادف نظرم اولدیکه کوزیاشرمی ضبطه قادر
اولمدم، «زوالی هدیه لرم؟...» نداسیله
وبرصدای رقت انما ایله آغلادیکه اغلام.
اوت، اضطرابم شدیدایدی. چانطه می
بنی آچه جقدیم، اووظیفه بکامی عأددی؟

خیر، کویه کیتدمی بونجه بیللردر
حسرتیه دمکدار اولدیغم عایشه جک قرداشی
استقبال ایدمک، بروقت مناسبده هدیه لری
چیقاره جق، کندیسنه عأد اولانلری اراثة
خشنودیتله سچه جک، بیله زیک وکویه لری
طاقه جق، حنا ایله اللری سوسلیه جکدی.
ایشته اوزندکرم هب بونلرایدی. نه فائده
ابدی برغیوبت بتون امللری پریشان قلدی.
واه واه!...

عائله مه قاووشدیغمک ایکنجی اقشای
ایدی. هرکسک هدیه سنی طاغتم. بتون
کویلی قومشوم اولان قیزلر بیله زیک وکویه لری
طاقمشلر، باش یمیلرینی باغلامشلر
کزیورلردی.

آه! برقصور کوریوردم که اوده انلرك
ایچندن عایشه نك اکسیک اولسی، اومسرتنه
اونکده اشتراک ایتهمسیدی.

بو حال کوجه کیتدی. عایشه عازم ابدیت
اولدیه آنک خاطر ناز کیده اوتولمیدی! اهان
اولدبره مخصوص اولق اوزره کتیردیکم خنا
طوبه سنی آله رق سلیمان ایله یوله جقدیم.

عموجه سنک یادکاری اولان طبانجه بزم
بایلیکت سلیمانک یاننده بولنیور، تزیدخزنه
وسیه اولیوردی.

سلیمان!
«آغا! عسکر عموجه مک آدنی آتق

کوندیرلرسه اورایه قدر کیدرم. هله سن سوبله
دکدن صوکره...

— ای؟... نه صودک یا؟... بن سوبله دکدن
صوکره مصطفاجم؟...

— چمنک دینه قدر کیدرم...
— ایتمه الله عشقنه؟

— ایتدم کیتدی... فقط بزم کوچوک
خاتمک سینیری ده، نه بیتمز توکنز سینیرمش یا...

— لاقیردی لازم دکل، هادی کیت!
— کیدیورم... ها... سز بوکون نزهه

کیتدیکز؟ ابراهیم آغا، کاغذخانه دیدی...
— اوله یا... راحتده ایدمه دک... بربک

بکاباقار، بربک کوچوک خانم افندی به...
— کوزلری چیقسن، بیونلری آلتنده

قالسین...
— دها کیتیه چکیمین؟...

— داریلما... ایشته کیدیورم، کیدیورم،
کیدیورم... آه وردبهار! کون یوزوی بریول

کوره یدم...
رعناک خسته لغی اوزون برشی دکلدی: خفیف
خلجاندن شکایت ایدیور.

[مابعدی وار]

جل ایتدیکی ایچون، اکثریا، امدادینه یتشیر،
ناصری شاماری مصطفی نك اکسه کوکنده باطلا
تیر!... لکن مصطفی نه یاسین؟... اونده اوله
برشی وار که...

بردن بره قالدی، پوینلرینی کیدی، قوشدی:
مطبخ جهنمده کی دونه دولابی شدله اورولیوردی،
یتشدی:

— نه ایستیور سیکز؟ دیدی.
رقیق، نازک، بلوری برتس عکس ایتدی:

— قوزوم مصطفاجم!...
مصطفی — سس تیره تیره به — سوبله دی:

— نه وار وردبهار؟...
لسانی، بو «وردبهار» نه کوزل، نه فصیح

تلفظ ایدیوردی!
وردبهار دیدی که:

— امان مصطفاجم!...
— نه وار؟...

— قربانک اولایم، مصطفاجم!...
— بن سنک قربانک اولایم... سوبله!...

— ینه بزم کوچوک خانم افندی ک سینیری بو.
شامش!... سدایکی ایستیور... آکلادک یا؟...

هکیمی... اوینی سن بیلیرسین... کیدیور...
کیدرمیسین؟
— اوده سوزمی؟ بزم اسر قویلز. نزهه

اولشدی، ایشه اوزمندن بری ده کامران بکک
یانده در.

دالغین نظرلینه، شیشل برتیه ایلشدی، بوتیه.
نك کنارنده الی، آلتش اودن عبارت برکوی
کوردی... صوکره اونی... صوکره اونک
اوکنده کی طوب طوب آقاجلری...

بو اوك اوکنده، کوربوز، قهرمان بدرینی،
والده سنی کورویوردی... بو بوک برادری ده،
صاری برانکی اوقشیوردی... کندی اینکی!...

دها اوزاقده برتارلا واردی... کنارنده آقان
چایک برکومش نجیرکی پالادیغی سچیلیوردی...

بوندن صوکره خاطرینه، کوزلینک اوکنه برچشمه
کلدی... آقاجلر ایچینه... مصطفی، بونارلادن

حقیقتی زمان اوجشمه به یاناشیردی... قانا قانا
ایچردی.

اوزمان نه قدر کیفی ایدی!... شمدی بک اعلا،
پاره قازانیور، مملکتته کوندیریور اما ایچنده

برشی وار!... اولدیریمی، صیقچی، انسانی
سرم ایدیچی برشی!...

اوله برشی، که، بعضاً حیوانلری تیماریدرکن،
خاطرینه کلکجه، اندن قاشاغیلر دوشوریریور،
آلندن صوئوق بر ترکییور، یوره کی حویلییور،

دوشه جک کی اولیور!... بویله بلای مبرم برشی!...
ابراهیم آغا چراغک بو حاللرینی شاشیفلغنه نبلککه

آرابا، بکک پاشاهه متوجهاً قطع مسافه ایتدیکی
صیره ده، بوکنج کندی کنبینه دیوردی که:

— آه!... اوزوالی شیق آلداندی.
بیلور... آکلامیور... فقط، اوکوچوک قیز.

ده برشی وار!... برنظرده کدر... برتسم ملال...
عجایینون؟... اوت... اونده برملال کورویور...

هادی باقم، هادی بابازک نصیخته اتباع ایدم...
ملالی آرایالم!...

ابراهیم آغا، یکمکدن صوکره قهوه سنی ایچدی،
چراغنه: — مصطفی! قوشوملری آلیور،

اویقو کوزلرمدن آقیور!... دیدی.
وداسنه جکیلدی.

مصطفی، آخورایشلرینی بتیردکدن صوکره،
اوراجقده، شویله بوکسجه بریره سردیکی یاناغنه

اوزاندی، اخوری تنور ایدن قندیلک خفیف
شامعدن کوزلرینی محافظه ایتک، راحتجه اویومق

ایچون، صاغ قولی آلی اوستنه کتیردی. بردورلو
اویویامیوردی. کیم بیلیر نیچون؟...

دعوت نوم ایچون، برسیفاره یاقدی که دهافنا
اولدی... بوسیفاره نك خفیف دومالری اونی،

اوزون برتخیه سوق ایتدی: مملکتی، کوینی
دوشویوردی... شین قره حصارندن کله لی برسته